

WELCOME



Landkreis
Ebersberg



Glad that you are here

Dear Ladies and Gentlemen,

People from at least 140 different nationalities live in the Ebersberg District. We are happy for the diversity of languages and experiences that they bring with them from all over the world. Nice that also you are here now and enriching our District!

Through its close proximity to nature and the agriculture on the one hand, and its position close by the Munich Metropolitan area on the other hand, the Ebersberg District offers an attractive living environment. With an extensive transport infrastructure, a comprehensive offer of medical care and a wide variety of educational possibilities on offer, the District creates good living conditions for its inhabitants. Leisure time and recreational possibilities, as well as structuring the cultural life through societies ('Vereine') and providers, add value to living in the District. Here, tradition and innovation are brought together.

We are continuously striving to keep the quality of life for the people living here on a high level, and to develop it further. The District Office and many other non-state contact points therefore offer you the benefit of multiple possibilities of information, consultation and support. This brochure gives you a first insight into these offers and aims to help you find your way and feel at ease in your new living environment.



It gives me pleasure being able to provide you with this brochure in multiple languages. While we emphasise that learning the German language is indispensable for your orientation and for living together in Germany, we also realise that learning a new language takes time. Such information as this should therefore be accessible also for those who are still in the beginning phases of learning German.

I wish you much joy in reading the brochure and in settling in in our District.

A handwritten signature in blue ink, which reads "Niedergesäß". The signature is written in a cursive, flowing style.

Robert Niedergesäß,
District Executive / Landrat



Diese Broschüre liegt mehrsprachig in Deutsch, Englisch, Koratisch, Polnisch, Tigrinya, Persisch und Arabisch vor.

Herausgeber:

Landratsamt Ebersberg
Abteilung Jugend, Familie und Demografie,
Team Demografie

Redaktion:

Leitung: Tanja Eckle
Korrektorat: Team Demografie

Quellen:

Bundesministerium des Innern/Bundesamt für Migration und Flüchtlinge: Willkommen in Deutschland. Informationen für Zuwanderer. 2014 Frankfurt a.M., 5., aktualisierte Auflage.

Einige der verwendeten Texte wurden uns freundlicherweise von den jeweiligen Stellen zur Verfügung gestellt.

Grafische Gestaltung & Post Production:

PrioDesign® – Marcus Pfeiffer

Druck:

K. Schmiedle Druck & Medien GmbH

Alle Rechte vorbehalten.

Der Herausgeber erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

Jegliche Vervielfältigung oder Nachdruck sowie Aufnahme in Onlinedienste darf nur nach Genehmigung der Redaktion vorgenommen werden.

Table of contents

Getting an Overview 52 <ul style="list-style-type: none"> · Landratsamt Ebersberg · Ausländeramt · Team Asyl der Sozialhilfeverwaltung · District Ebersberg Youth Office („Jugendamt“) · Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer – MBE Ebersberg Diakonisches Werk Rosenheim · Jugendmigrationsdienst Ebersberg Diakonisches Werk Rosenheim · Verein Ausländerhilfe e.V. 	
The German language 58 <ul style="list-style-type: none"> · Education coordinator for new Arrivals · Integrationskurse 	
Living 62 <ul style="list-style-type: none"> · Naturalisation · Wohngeld · Sozialwohnungen und staatlich geförderte Wohnungen 	
Working 68 <ul style="list-style-type: none"> · Job search and Applications · Agentur für Arbeit („Employment Office“) · Jobcenter · Sozialhilfe · Zentraler Sozialdienst (ZSD) 	
Learning and further Education 74 <ul style="list-style-type: none"> · Die Bildungsregion · Schools · Vocational Integration Classes · Child Day-care Facilities · Other educational possibilities 	
Health 80 <ul style="list-style-type: none"> · Emergencies · District Hospital („Kreisklinik“) Ebersberg · Pharmacies · The Health Office („Gesundheitsamt“) · The government approved Counselling Service for Pregnancy in the Ebersberg District Office · Donum Vitae – state approved consultation point for Pregnancy · The social-psychiatric counselling service Ebersberg (SPDI) · Outpatient Consultation for Addiction Illnesses of the Caritas Centre Ebersberg 	
Living together 86 <ul style="list-style-type: none"> · Leisure time activities · Fachstelle Ehrenamt im Landratsamt Ebersberg · Kreisjugendring · Das Spielkistl – lending out of playing equipment by the District Youth Office · Ferienprogramm · Leisure activities for people with disabilities by the „AWO Kreisverband Ebersberg e.V.“ · Libraries 	



GETTING AN OVERVIEW



INFORMATION & CONSULTATION

Getting an Overview

In the Ebersberg District there are many possibilities for consultation and information for newcomers to the district. Also non-state, independent contact points offer consultations for newcomers and immigrants.

Consultations at the District Office (Landratsamt)

Landratsamt Ebersberg

Amongst others, the District Office offers information and consultations on the following topics:

- Residence permit, Naturalisation, Family re-unification (Foreigners' Office/'Ausländerbehörde')
- Asylum ('Team Asyl')
- Health (Health Office/'Gesundheitsamt')
- Children, Youth and Family (the Youth Welfare Office/'Jugendamt')
- Possibilities for financial support (i.a. welfare processes)

The telephone switchboard at the District Office will gladly inform you about the relevant contact partners, or you can find these on the Homepage of the District Office.

Landratsamt Ebersberg

Eichthalstraße 5, 85560 Ebersberg

Phone: 08092 823

eMail: poststelle@lra-ebe.de

Internet: www.lra-ebe.de

Opening Hours:

Monday, Tuesday, Wednesday 7.30 - 17.00

Thursday 7.30 - 18.00

Friday 7.30 - 12.30

Please make an appointment!



Ausländeramt

The first contact point in the District for foreign citizens is the Foreigners' Office ('Ausländerbehörde') Ebersberg. This office is responsible for amongst others:

- Permits for different purposes of stay (for example Study, Work/Gainful Activity, Humanitarian reasons and Family reasons).
- Settlement Permits and Permanent Residence Permits EU.
- Questions about Employment, Migration, the Integration Course and Family re-unification.
- Permission to stay while awaiting the process (Aufenthaltsgestattung).
- Suspension of deportation (Duldung).
- Applications for Employment Permit for Asylum seekers.
- General residence topics for Asylum seekers.
- Acquiring Passport or Passport Replacement Papers for Asylum seekers that had their asylum application declined.

The Foreigners' Law differentiates between EU Foreigners and non-EU Foreigners. EU Foreigners do not need to apply for any residence permit. Also German Citizens can contact the Foreigners' Office when they wish for a foreign citizen to visit Germany (declaration of obligation) or for family re-unification and where a visa is required for this. Further information is available from the Foreigners' Office.

Ausländeramt

Eichthalstraße 5, 85560 Ebersberg

Phone: 08092 823-0

eMail: auslaenderamt@lra-ebe.de

Internet: www.lra-ebe.de

Please **always** make an appointment!

Team Asyl der Sozialhilfeverwaltung

The 'Team Asyl' checks entitlement to benefits as per the 'Asylum Seeker Benefits Law' ('Asylbewerberleistungsgesetz' (AsylbLG)). Especially persons who have been assigned to the Ebersberg District in terms of the asylum process are entitled to these benefits. They need to have a Permission to stay ('Aufenthaltsgestattung') or a Suspension of deportation ('Duldung'). Before they can receive such benefits, their available income and assets, and those of their family members living in the same household need to be depleted. In case of questions please contact:

Team Asyl

Eichthalstraße 5, 85560 Ebersberg

Phone: 08092 823-0

eMail: asyl@lra-ebe.de

Internet: www.lra-ebe.de

District Ebersberg Youth Office („Jugendamt“)

The District Youth Office (‘Jugendamt’) assists in questions and problems around the topics of children, youths, family and upbringing. The Youth Office champions the cause of the welfare of the children and youths. In case of questions you may contact the Youth Office. Amongst others you receive consultation and support on:

- Relationship problems or problems in the family
- Problems in school
- Separation or divorce of the parents
- Questions on upbringing
- Childcare
- Child protection

In the case of a crisis or in family emergencies the Youth Office also supports. It acts in the best interest of the children or youths. Also youths who are still minors (under 18 years old), who live without their parents, can receive support here.



Kreisjugendamt Ebersberg

Eichthalstraße 5, 85560 Ebersberg
Phone: 08092 823-256
eMail: jugendamt@lra-ebe.de
Internet: www.kreisjugendamt.lra-ebe.de

Consultations externally of the District Office

Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer – MBE Ebersberg Diakonisches Werk Rosenheim

Migration consulting for adult migrants older than 27 years, who live permanently in Germany. The consultation is free of charge and confidential, for all nations. Here you can receive consultation amongst others on

- language advancement
- recognition of occupation
- contacts at the authorities and legal questions
- family, children
- and all topics about living in Germany.

The Migration Consulting for Adults works together with Language course providers, other Consulting contact points and all Authorities to jointly answer your questions. Please make an appointment.



Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

Diakonisches Werk Rosenheim e.V.

Migrationsberatung Ebersberg
Flossmannstraße 2, 85560 Ebersberg
Phone: 08092 23210-26
eMail: migrationsberatung-ebe@sd-obb.de

Jugendmigrationsdienst Ebersberg

Diakonisches Werk Rosenheim

For Migrants in the age group 12 till 27 years old, the Youth Migration Service ('Jugendmigrationsdienst') offers support and consultation. Also young persons who are already living in Germany since a longer time, can obtain consultation here on questions around School, Apprenticeship, Occupation, Language Courses and other topics. The consultation is free of charge.



Diakonisches Werk Rosenheim e.V.

Jugendmigrationsdienst Ebersberg
 Floßmannstraße 2, 85560 Ebersberg
 Phone: 08092 23210-28
 eMail: jmd@diakonie-rosenheim.de

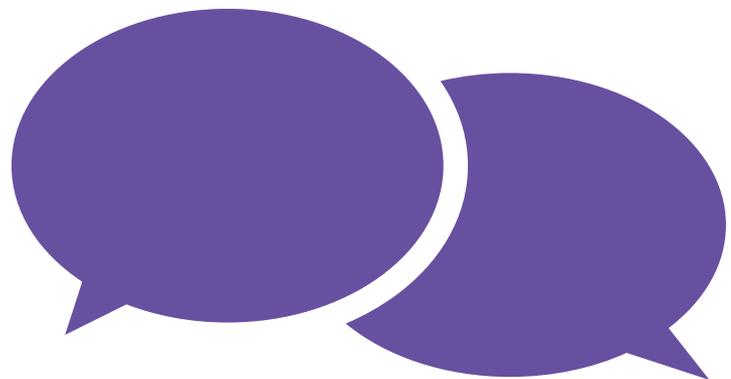
Verein Ausländerhilfe e.V.

The Society for Foreigner Help (Verein Ausländerhilfe e.V.) takes care especially of the support of children and youths. They offer individual or group sessions, help with homework, and free time educational offers. The purpose is to improve the opportunities of children and youths. Furthermore the Society supports with the mastering of language difficulties, with visits to the Authorities and with applications. By paying an annual contribution you can become member of the Society and engage yourself in its activities.



Verein Ausländerhilfe e.V.

Von-Feury-Straße 10, 85560 Ebersberg
 Phone: 08092 20888
 eMail: interkulturelle_kommunikation@web.de





SETTLING IN WELL

LANGUAGE

... what you should know ...

In Germany documents (written confirmation) are very important. For example, especially when looking for work it is good if you can prove your German language knowledge with a certificate.

Also when you have an appointment at one of the Authorities, you will need certain documents. The best is to enquire in advance.

Have you received mail (post) which you do not understand? Don't simply put the mail away, rather ask somebody who understands German if he/she can help you.

Settling in well

The German language

To settle in well in Germany it is very important to learn the German language. This is the basis for living together successful. Good knowledge of the language helps to find one's way in everyday life, at the Kindergarten (nursery school), school, and in the work situation. You can make contact with other people more easily. If you speak and understand both German as well as your mother tongue you possess valuable knowledge. Being able to speak multiple languages is also an advantage in the workplace.

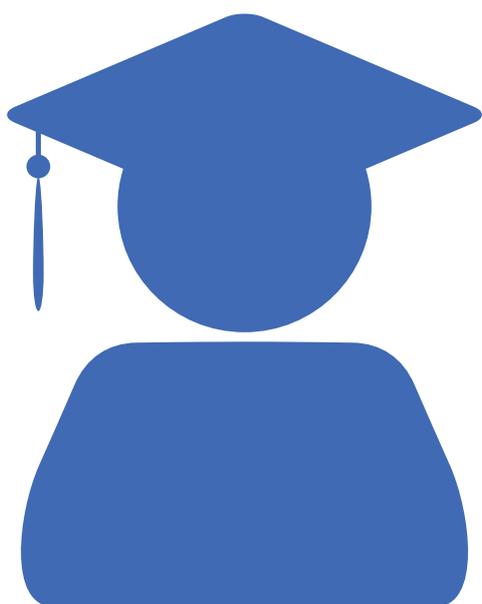


Education coordinator for new Arrivals

From the Education Coordinator for New Arrivals you can obtain information about all topics concerning education: Kindergarten (nursery school), school for the children and youth, and language courses for adults. Furthermore, here you also obtain important information about contact points for recognition of your occupation, and further training or education in your occupation.

Bildung und IT

Landratsamt Ebersberg
Eichthalstr. 5, 85560 Ebersberg
Phone: 08092 823124
eMail: poststelle@lra-ebe.de



Integration Courses

In the Integration Course you learn German and receive information about life in Germany. From which country are you? How long will you stay in Germany? This will determine whether you may do an Integration Course and who will pay for it. At the end of the course there will be an exam. If you pass the exam, you will receive a certificate.

If you want to follow an Integration Course you have to do a test before and you have to register for the course. One possibility where you can do this, is for example:



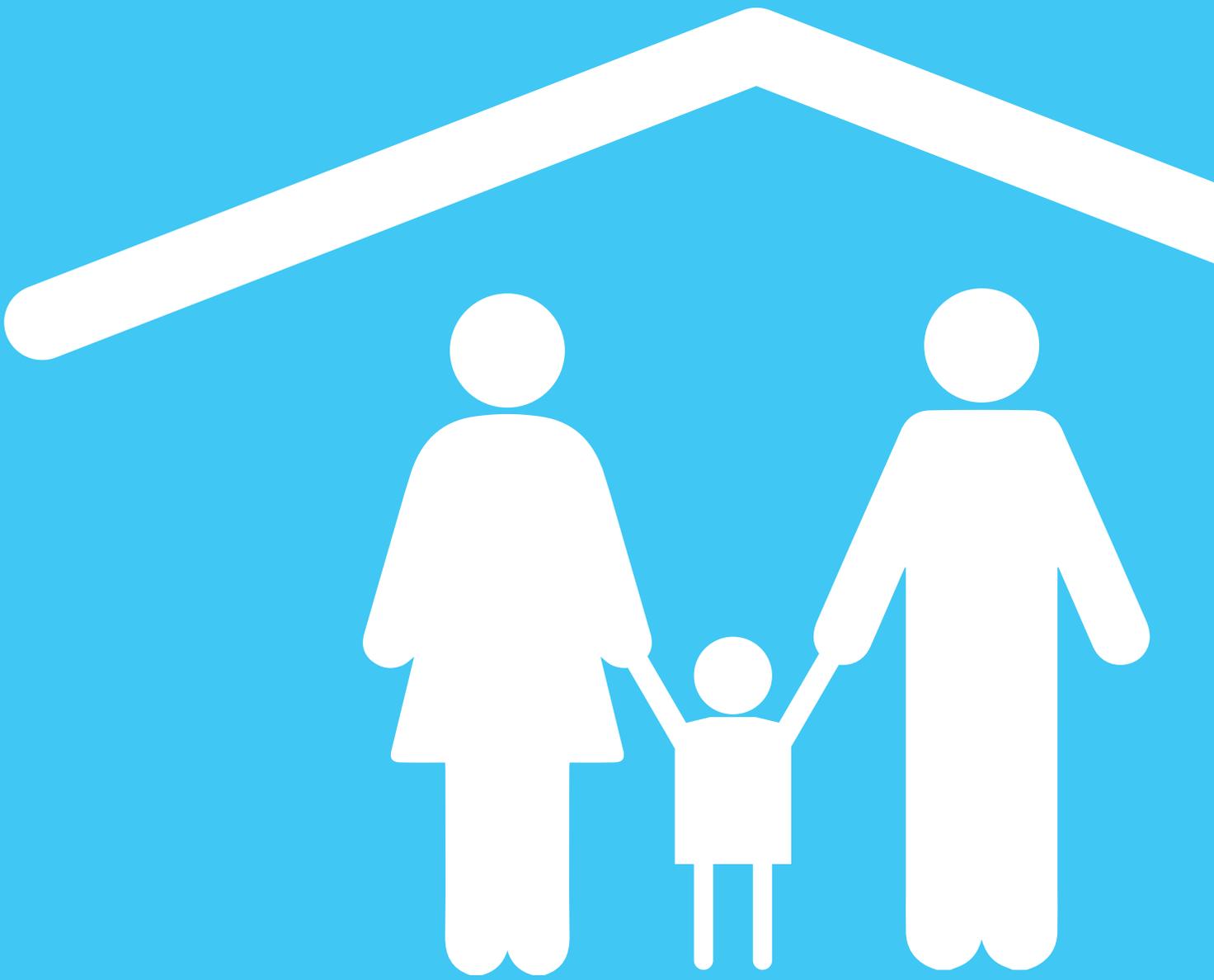
vhs Geschäftsstelle Ebersberg

Dr.-Wintrich-Straße 3, 85560 Ebersberg
Phone: 08092 81950
eMail: info@vhs-grafing.de



wissen-bildung & beruf gmbh

Pfarrer-Grabmeier-Allee 1
85560 Ebersberg
Phone: 08092 3009853



SETTLING IN WELL

MINING



... what you should know ...

In the rental contract the amount of the monthly rent is indicated. On top of this there will be additional costs ('Nebenkosten') for heating, water, and refuse removal.

You will need to do refuse separation. The types of waste are domestic refuse, bio refuse (kitchen refuse that will decompose by itself), paper and carton, glass, and special waste (such as batteries). For paper and for glass you will normally find refuse collection points in your community. Domestic and bio waste is regularly collected by the Refuse Removal. For special waste there are special collection points. You can obtain information about this from your municipality.

Between 22:00 at night and 06:00 in the morning the rule of Night Time Quiet applies. This is to respect the neighbours. During this period it is not allowed to be too loud (listening to loud music, using a drilling machine, moving furniture around...).

Living

In the Ebersberg District there are only very few apartments or houses available. It is therefore important that you start looking for an apartment or house early on. The normal way is to search for housing oneself. There are various possibilities to do so:

- Internet sites
- Advertisements in newspapers and in the community magazines
- Personal contacts: maybe a work colleague or an acquaintance knows somebody who is renting out an apartment.

Usually viewing appointments take place together with the landlord or lessor. You will need to submit information about your income, or an overview of your earnings and expenses (called 'Selbstauskunft'). In this way the lessor can see that you will be able to pay the rent over the longer term. Have you found an apartment and you have signed a rental contract? Then, when you move in you have to register your new living address with the Authorities. For this you need to go to the registering office of your community, normally at the town hall ('Rathaus') or municipal building. You need to take your rental contract and your passport or identity document with you.

If you have no apartment and you are homeless, please contact your commune or municipality ('Gemeinde').

Naturalisation

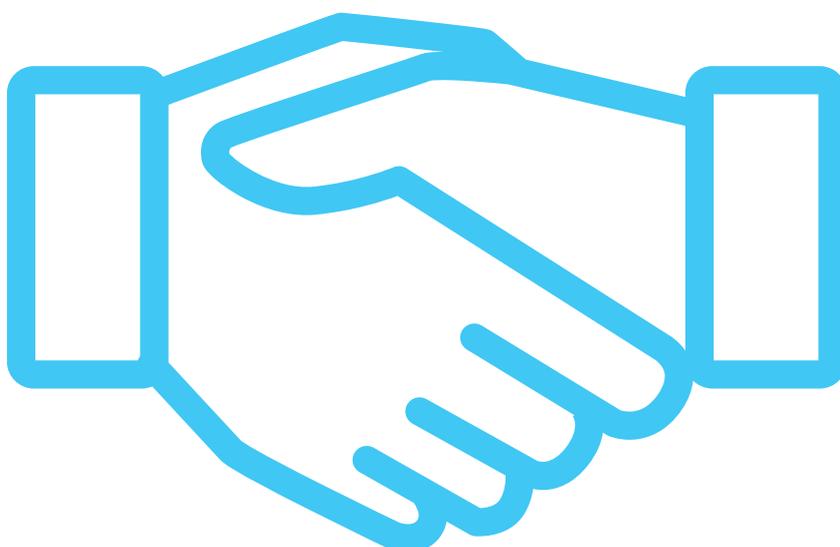
You would like to stay permanently in Germany and would like to become a German citizen? Then you can apply for naturalisation ('Einbürgerung') in Germany. For this you need to fulfil certain requirements, amongst others:

- Usual and lawful stay in Germany since at least 8 years.
- Certainty of covering your livelihood.
- Sufficient language knowledge.
- Passing the naturalisation exam ('Einbürgerungstest').

When you decide for German citizenship, you need to give up your original citizenship. In doing so you lose your associated rights in your country of origin, but you acquire more rights in Germany for example the right to vote, freedom of occupation, and free choice where you live. You can apply for the naturalisation at the Foreigners' Office. There are costs to be paid at naturalisation. You can obtain information about the costs and the requirements from the Foreigners' Office ('Ausländeramt').

The naturalisation reception

For newly naturalised citizens in the Ebersberg District, the District Office organises a naturalisation reception every one to two years. The District Executive personally invites all new citizens to this festive event.



Possibilities of support

For people who do not have much money, there is support from the Ebersberg District.

Wohngeld

If you have great difficulties paying your rent, you can apply for a housing subsidy ('Wohngeld'). This is a subsidy of your rental cost or of the costs of buying an apartment or a house. You can submit an application for a housing subsidy at the Municipality or at the District Office. Not everybody can receive a subsidy. Whether you may receive a subsidy depends amongst others on:

- the number of people living in your household
- how much money you and the other members of the household earn all together
- how high the rental or the burden is

Wohngeldstelle

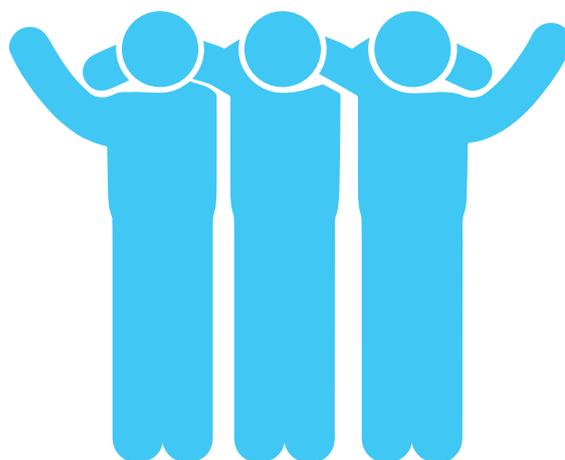
Landratsamt Ebersberg
 Eichthalstraße 5, 85560 Ebersberg
 Außenstelle Eichthalstraße 10, Untergeschoss
 Phone: 08092 823-0
 eMail: poststelle@lra-ebe.de

Sozialwohnungen und staatlich geförderte Wohnungen

If you earn little and you have a long term residence permit, you can apply to have your name put down for social housing. For the assessment of the right to social housing (certificate) a fee is charged. Many people in the District need social housing. You normally have to wait very long until an apartment is allocated to you. You can obtain application forms at the town hall ('Rathaus') of your municipality. If you have questions you can contact the District Office.

Sozialwohnungen für Geringverdiener (1. Förderweg)

Landratsamt Ebersberg
 Eichthalstraße 5, 85560 Ebersberg
 Außenstelle Eichthalstraße 10, Untergeschoss
 Phone: 08092 823281
 eMail: sozialwohnungen@lra-ebe.de



There is also the possibility for government-sponsored housing. The allocation of these apartments depends on the amount of income. Also for this support you need to request a certificate of your eligibility for housing ('Wohnberechtigungsschein'). More information about the requirements is available at the Ebersberg District Office.

Staatlich bzw. einkommensorientierte geförderte Wohnungen

Landratsamt Ebersberg
Eichthalstraße 5, 85560 Ebersberg
Phone: 08092 823163
eMail: poststelle@lra-ebe.de

The largest provider of these apartments in our District is

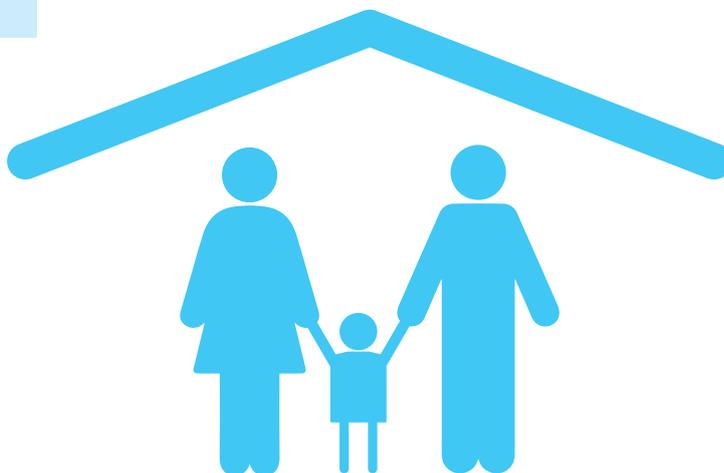


Wohnungsgenossenschaft Ebersberg eG

Augustinerstraße 4a, 85560 Ebersberg
Phone: 08092 86930
eMail: wohnen@gwg-ebe.de

With your certificate of eligibility ('Wohnberechtigungsschein'), you can apply here for an apartment. Your name is put down on the waiting list. When a suitable apartment becomes available, you will receive a message. You have to expect that the waiting times are very long, because there are many more applicants than there are low-cost apartments.

Also other companies offer government-sponsored housing. You can obtain more information about this from the Ebersberg District Office, in the area of social housing ('Sozialwohnungen').



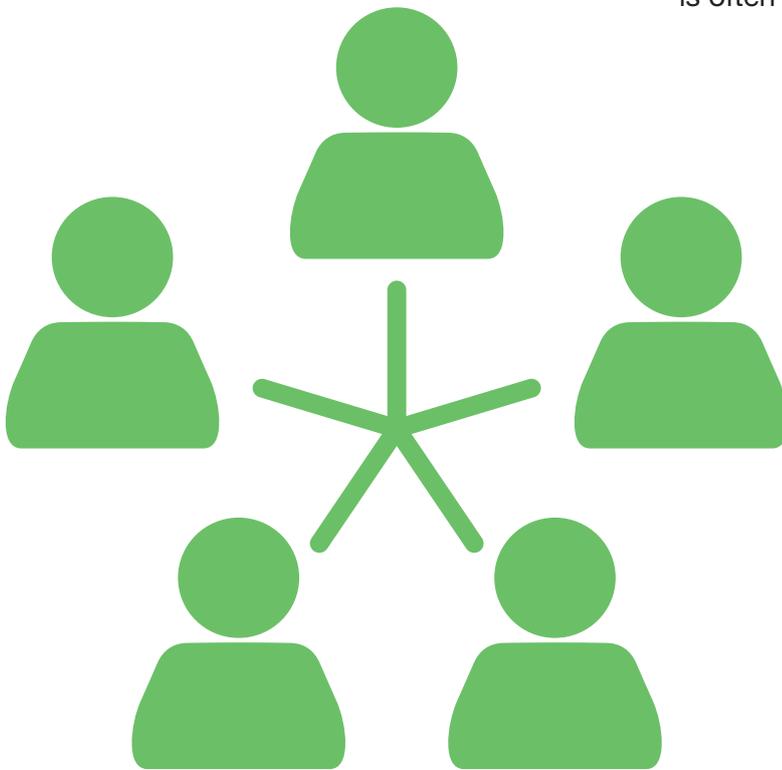


SETTLING IN WELL

WORKING

Working

Finding employment is very important to help you fit in well to your new environment. By working you meet other people, improve your German and receive a monthly income. Depending on your country of origin, you will need a work permit. You can get information about this from the Foreigners' Office ("Ausländeramt").



Job search and Applications

Jobs (vacant positions of employment) can be found on job search portals in the Internet. Vacancies are also published in newspapers. You can also try the internet home pages of companies in the District – here companies often publish their vacant positions. When you find a potentially suitable position, you need to apply by post or online. In addition, taking up personal contact with the company in advance is often good.

... what you should know ...

An application normally consists of:

- a covering letter
- a CV / Resume (in tabular form or in text) with a photo of yourself and your signature
- certified copies of references, certificates and records of employment. These need to be translated into German.

Agentur für Arbeit („Employment Office“)

The Employment Office can assist in your job search. The services are offered free of charge.

You can make use of the consultation and placement services if:

- You are a citizen of an EU member country, the European Economic Area or Switzerland, or
- You are from a “Third Country” and travelled in on a Visa,
- You have a residence permit which allows you to work in Germany,
- You are busy with the Asylum Process and have already been allowed to stay or tolerated (“geduldet”) in Germany for at least 3 months.

Placement offers are only possible when you have a work permit from the Foreigners’ Office (“Ausländeramt”).



Amongst others you can obtain information and advice on questions about:

- Selection of job position, or training / apprenticeship position.
- Search for positions, application and interview.
- Current situation in and development of the labour market and occupations and professions.
- Recognition of professional qualifications.
- Individual placement possibilities.
- Benefits of/by the employment promotion

The consultation and support is free of charge.



Bundesagentur für Arbeit

Agentur für Arbeit Ebersberg

Agentur für Arbeit Ebersberg

Kolpingstraße 1, 85560 Ebersberg

Phone: 0800 4 5555 00 (toll free)

eMail: ebersberg@arbeitsagentur.de

Internet: www.arbeitsagentur.de/freising

... what you should know ...

When you are given notice (fired) or when your time limited work contract expires, you need to inform the Employment Office at least 3 months prior to the end of your employment period.

Jobcenter

The Job Centre supports recognised refugees in their job search. They may work, do a practicum, or start a vocational training / apprenticeship. You have received a positive confirmation from the “Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF)”. With this you have a permit to stay. Please consider if there are time limits on the right to stay, as applicable in some cases. An application for an extension has to be made in time and in advance at the Foreigners’ Office (“Ausländeramt”). A requirement for receiving help from the Job Centre is that you are destitute or have only a small income or assets. In each individual case it needs to be checked whether a financial support by the Job Centre is possible or not.

Apart from subsistence support (unemployment money “Arbeitslosengeld II”, commensurate cost of accommodation) the Job Centre offers especially the following services:

- Employment / placement service
- Training measures (e.g. approach in applications, career specific language training, occupational training, apprenticeship support, trial measures with employers)
- Allowances to employers in cases of longer term employment relationships with social insurance commitments.
- Support in the recognition of foreign educational qualifications.



Jobcenter Ebersberg

Kolpingstraße 1, 85560 Ebersberg

Phone: 08092 825693

Telephonic availability:

Monday till Friday, 08.00 till 18.00

eMail: jobcenter-ebersberg@jobcenter-ge.de



Sozialhilfe

Social Help („Sozialhilfe“) is a financial support benefit by the state. All citizens are entitled to it under certain conditions.

One requirement is that you are destitute or have only a small income or assets. In each individual case it must be checked whether a financial support is possible or not. You can apply for benefits from the “Sozialhilfe” at various points:

- At the Job Centre: when you are able to work and not yet in pensionable age (normally 65).
- At your City or Commune Administration (‘Rathaus’): when you are already past pension age or are unfit for work.

Sozialhilfeverwaltung im Landratsamt Ebersberg

Eichthalstraße 5, 85560 Ebersberg
Phone: 08092 823 0
eMail: poststelle@lra-ebe.de

Zentraler Sozialdienst (ZSD)

You can contact the Central Social Services when you receive financial support from the Job Centre (unemployment money “Arbeitslosengeld II”, basic security for old age or for reduction of earning capacity) or when you receive social help benefits from the “Sozialhilfe”. You receive support in difficult circumstances such as:

- Period of distress or a difficult life situation
- Acute crisis
- Contact with the Authorities
- Questions about the social law.

You receive consultation free of charge and in confidence.

Zentraler Sozialdienst

Eichthalstraße 5, 85560 Ebersberg
Phone: 08092 823 0
eMail: zentraler-sozialdienst@lra-ebe.de





SETTLING IN WELL

EDUCATION

... what you should know ...

In Germany there is a dual education system. This consists of theory and praxis. This means: one receives teaching in a vocational school and works in a company. During this period you are an apprentice or trainee, also called "Azubi". For an apprenticeship it is important that you have attended one of the types of secondary school. The subjects Mathematics and German are especially important. You can start an apprenticeship when you

- attended school for at least 9 years in Germany,
- or you have a school education which is equivalent to 9 years schooling in Germany.

For some vocations you need a school-leaving qualification ("Schulabschluss"). After 2,5 to 3 years the vocational education is completed. After having successfully and officially (certificate) completed this education one is a "Fachkraft" (skilled employee). Generally a "Fachkraft" earns more than a "Hilfskraft" (helper without vocational education).

There are more than 300 vocational careers such as: Sales Person, Cook, Carpenter, medical Nurse, geriatric Nurse ...

Learning and further Education

Die Bildungsregion

In the Ebersberg District you have many possibilities for lifelong learning. Education and learning are far more than schooling. Since 2015 the Ebersberg District is designated as qualified "Bildungsregion in Bayern". This means: perfectly fitting education possibilities for each should be developed together. The office of Education Management is the central contact point in the District for all education topics. In the Internet you can find information about education topics on the "Bildungsportal".

For example you will find information about:

- Schools and educational institutions
- Offers for further education
- Advice and help with general questions about education.

You can look for courses and offers that interest you.

You can also get the Internet page translated – click on the button "Übersetzung" at the end of the page and fill in your mother tongue.



Bildung und IT Landratsamt Ebersberg

Eichthalstraße 5, 85560 Ebersberg

Phone: 08092 823-0

eMail: bildungsregion@lra-ebe.de

Internet: www.bildungsregion-ebersberg.de

Schools

Children between the ages of 6 and 18 years old are of compulsory school age. They have to attend school. Between the ages of 6 and 10, children normally attend a “Grundschule” (basic primary school) and the years are called the “Klasse 1 bis Klasse 4” (class 1 till class 4). Following on this they switch to a secondary school, which, amongst others, can be one of the following:

- „Mittelschule“ (intermediate school)
- „Realschule“ (secondary school)
- „Gymnasium“ (academic high school).

At the different schools the children complete different school-leaving qualifications. With these they can:

- attend a trade school or vocational business school and start a vocational education
- or can study at a “Hochschule” (institution of tertiary education, such as a college or a university).

There are also special education support centres. Here children with a physical, emotional or mental disability receive specially oriented (targeted) support. They can also attend one of the schools listed above. There they receive support. You can find a list of all schools in the District on the Internet page of the “Bildungsregion Ebersberg”:

[www.bildungsregion-ebersberg.de/
Lernorte-Anbieter/SchulenimLandkreis.aspx](http://www.bildungsregion-ebersberg.de/Lernorte-Anbieter/SchulenimLandkreis.aspx)

Vocational Integration Classes

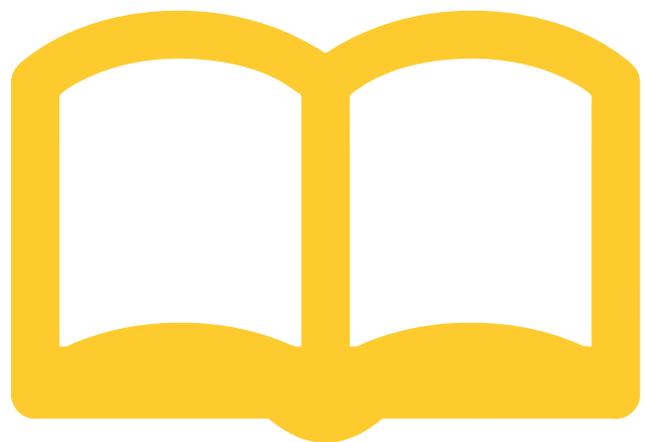
For newcomers in the District who must attend compulsory vocational education, there is a special support. In vocational integration classes (“Berufsintegrationsklassen“ (BIK)) they receive targeted vocational preparation with enhanced language support and care. You can obtain information from the Ebersberg District Office.

Bildung und IT

Eichthalstraße 5, 85560 Ebersberg

Phone: 08092 823-0

eMail: bildungsregion@lra-ebe.de



Child Day-care Facilities

In the Ebersberg District there are various possibilities for the care of children in day care centres, for example in:

- a kindergarten (nursery school)
- an after school centre
- a crèche
- a “Haus für Kinder”
- a child day care.

You will find an overview of child care facilities in your Commune on the Internet page of the Ebersberg District Youth Office:

<https://kreisjugendamt.lra-ebe.de/kindertagesbetreuung/beratung-und-vermittlung>

If you need support in finding a place in a care facility, contact your Commune or the Child Care Supervision („Kindertagesstättenaufsicht“) in the Youth Office of Ebersberg.

Kindertagesstättenaufsicht

Eichthalstraße 5, 85560 Ebersberg
Phone: 08092 823198 oder 08092 823399
eMail: kita-aufsicht@lra-ebe.de
Internet: <https://kreisjugendamt.lra-ebe.de/kindertagesbetreuung/beratung-und-vermittlung>

If your child attends a day care facility, the costs for this could be partially or completely taken over by the Youth Office. This depends on your income. You can contact the “economic youth assistance” („Wirtschaftliche Jugendhilfe“) in the Ebersberg Youth Office. You will find the name of the clerk responsible for you on the Homepage of the Youth Office.

Wirtschaftliche Jugendhilfe

Eichthalstraße 5, 85560 Ebersberg
Phone: 08092 823256
eMail: jugendamt@lra-ebe.de
Internet: <https://kreisjugendamt.lra-ebe.de/wirtschaftliche-hilfen/uebernahme-der-elternbeitraege-in-kindertagesstaetten/>
as well as:
<https://kreisjugendamt.lra-ebe.de/wirtschaftliche-hilfen/finanzierung-von-betreuungsplaetzen-in-der-kindertagespflege/>



Other educational possibilities

The following organisations offer various possibilities for Training, Courses, Presentations and Projects in a multitude of topics. You will find information about the offers in the Internet or in Programme brochures:



Evangelisches Bildungswerk Rosenheim-Ebersberg e.V.

Münchener Straße 38, 83022 Rosenheim
Phone: 08031 8095580
eMail: info@ebw-rosenheim.de
Internet: www.ebw-rosenheim.de

Kath. Kreisbildungswerk
Ebersberg e.V.
wertorientiert . bilden



Katholisches Kreisbildungswerk Ebersberg e.V.

Pfarrer-Bauer-Straße 5, 85560 Ebersberg
Phone: 08092 85079 0
eMail: info@kbw-ebersberg.de
Internet: www.kbw-ebersberg.de



Volkshochschule im Zweckverband Kommunale Bildung

in der Region Ebersberg,
Grafring, Kirchseeon, Markt Schwaben
Griesstraße 27, 85567 Grafring
Phone: 08092 81950
eMail: info@vhs-grafring.de
Internet: www.vhs-grafring.de



Volkshochschule Vaterstetten e.V.

Geschäftsstelle Vaterstetten
Baldhamer Straße 39, 85591 Vaterstetten
Phone: 08106 3590 35
eMail: service@vhs-vaterstetten.de
Internet: www.vhs-vaterstetten.de
Außenstelle Poing, Pliening, Anzing:
Friedensstraße 5, 85586 Poing
Phone: 08106 3590 91



SETTLING IN WELL

HEALTHCARE

... what you should know ...

The statutory health insurance helps you and your family when you are ill. The insurance takes over many of the costs for preventative health care (for example at the dentist), pays for rehabilitation measures and takes over the cost for the birth of your children. If due to illness you cannot work for a longer period of time and therefore do not receive your salary from your employer, the statutory health insurance pays you a sickness benefit ("Krankengeld") to offset this.

For employees the statutory health insurance is mandatory up to a certain income level (general or specific annual income level). If you earn more than this annual level, you can choose whether you prefer to be member of the statutory health insurance or of a private health insurance. You must choose one of these two options. It is not possible (legally not allowed) to be without health insurance. You can obtain more detailed information about health insurance and about the health system in Germany from the Department of Health ("Bundesministerium für Gesundheit"):

www.bundesgesundheitsministerium.de. You can also call the „Bürgertelefon“ of the Department of Health for topics regarding health insurance: 030 340606601.

Healthcare

When you are ill or have some health problems, you go to a doctor to help you (in some countries called general practitioner or GP, in Germany "Hausarzt"). He/she is a general medical doctor. You can choose which GP you prefer to see. If you need a specialist your GP would normally refer you to a specialist ("Facharzt"). For children there are specialised paediatricians ("Kinderarzt"). Doctors are bound by patient/physician confidentiality. This means that they are not allowed to give information about your health to anybody, without your permission. This applies also to your family members.

Emergencies

In case of an accident or a medical emergency, call the emergency medical service / ambulance under the telephone number **112**. Answer the following questions when the emergency service asks you, and stay on the line:

- Who is calling?
- Where is the emergency?
- What happened?
- How many people are affected / injured?
- Wait for any other questions

Take care of the injured person. Provide first aid. Examples of medical emergencies are:

- Difficulty breathing.
- Unconsciousness.
- Bone fractures.
- Acute chest pain.

In such cases you should go to a doctor as quickly as possible or call the emergency services.

District Hospital („Kreisklinik“) Ebersberg

For treatment in a hospital, a doctor normally refers you there. You receive a referral note from the doctor („Einweisungsschein“). After an accident or when you suffer very severe symptoms you may go yourself, without referral note, and check in at the Central Emergency („Zentrale Notaufnahme“). The District Hospital („Kreisklinik“) Ebersberg is a highly modern hospital. Here many illnesses, also severe or serious illnesses, can be treated. Assistance for giving birth is also available. You do not need to drive to a hospital in Munich for this.



**KREISKLINIK
EBERSBERG**

seit 1878

× Kompetent × individuell × persönlich

Kreisklinik Ebersberg

Pfarrer-Guggetzer-Straße 3

85560 Ebersberg

Phone: 08092 820

Internet: www.klinik-ebe.de



Pharmacies

You normally get medicines from a pharmacy. Your doctor can prescribe medication on a red or a green Prescription („Rezept“). With red prescriptions, you pay maximally only the prescription fee of between 5 Euro und 10 Euro. With a green prescription you pay for the medications yourself. There are also medicines for which you do not need a prescription from the doctor. These you can buy yourself, in a pharmacy or in a „Drogerie“.

Outside of the normal opening hours of the pharmacies, there is a pharmacy emergency service available („Apothekennotdienst“). One pharmacy in the surrounding suburbs also stays open later at night. You can find out in the Internet which pharmacy in your area is providing the late service:

www.lak-bayern.notdienst-portal.de

The Health Office („Gesundheitsamt“)

The Health Office forms part of the Ebersberg District Office. Here you can obtain consultation on for example:

- Addiction (alcohol, tablets, drugs ...)
- HIV and sexually transmitted diseases
- Pregnancy
- Vaccinations

The consultation is confidential and free of charge.

Gesundheitsamt

Eichthalstraße 585560 Ebersberg

Phone: 08092 823390

eMail: gesundheitsamt@lra-ebe.de

The government approved Counselling Service for questions related to Pregnancy in the Ebersberg District Office

When women fall pregnant they have many questions:

- Do I get money for my child, now and later?
- What do I have to do? Which family benefits can I apply for?
- Who can support me?
- What do I do if I do not want to have the baby? (§ 219 counselling)

You can speak to us about anything. We will look for solutions together with you. You decide for yourself which solutions are good for you. You can come to the counselling discussions by yourself, together with your partner or any other person you trust.

The staff of the pregnancy consultation are there for you, until your child is 3 years old. The consultation is confidential, free of charge and takes place independently of religion or nationality.

Schwangerenberatung im Landratsamt Ebersberg

Eichthalstraße 5, 85560 Ebersberg
 Phone: 08092 8230
 eMail: schwangerenberatung@lra-ebe.de

Donum Vitae – state approved consultation point for Pregnancy

DONUM VITAE is a government approved pregnancy counselling service.

We are there for you

- on topics of pregnancy and birth
- until the child is 3 years old
- in cases of conflict about the pregnancy
- for partnership and family problems
- when a baby is still born or miscarried
- in cases of confidential and anonymous births
- when you cannot have children
- before, during and after pre-natal diagnostics, disability and illness
- family planning and contraception
- social and financial help.



Donum Vitae

Bahnhofplatz 4a, 85540 Haar
 Phone: 089 32708460
 Fax: 089 32708461
 eMail: haar@donum-vitae-bayern.de
 Internet: haar.donum-vitae-bayern.de
Sattellite consultations in Poing:
 Bürgerhaus 1. Stock, Bürgerstr. 1, 85586 Poing
 Thursday 9.30 - 13.30

The social-psychiatric counselling service Ebersberg (SPDI)

The social-psychiatric counselling service Ebersberg offers help to people in psychological crisis and to their immediate family members. Anybody can contact the SPDI without any formalities. If you so wish you can contact them anonymously. The consultations are confidential and free of charge. That which you discuss with the workers at the SPDI is not relayed further. Additionally the SPDI offers:

- Home visits (when essential)
- Hospital visits (when essential)
- Many different group offers.

Sozialpsychiatrische Dienste Ebersberg

Sieghartstraße 21, 85560 Ebersberg

Phone: 08092 853380

Fax: 08092 8533830

eMail: spdi-ebersberg@im-muenchen.de

Outpatient Consultation for Addiction Illnesses of the Caritas Centre Ebersberg

Do you or a friend of you suffer from problems with addictive substances? Addictive substances are for example alcohol or drugs. Substance addiction and other forms of addictive behaviour often occur in close correlation with life crises, family conflicts and relationship problems. The Outpatient Consultation for Addiction Illnesses of the Ebersberg District also offers anonymous counselling. The people who work here have many years of experience in supporting with addiction problems. In a personal discussion your questions can be discussed. Together we will look for solutions.

Caritas
Nah. Am Nächsten

Fachambulanz für Suchterkrankungen

Bahnhofstraße 1, 85567 Grafing

Phone: 08092 2324150

eMail: fachambulanz-ebe@caritasmuenchen.de





LIVING TOGETHER

LEISURE TIME

... what you should know ...

A Society (,Verein') is an affiliation of people with similar interests and common purpose. Many people also do voluntary work. This means: they do this in their free time and without compensation. In Societies one can get involved in discussions and can make new contacts.

There are Societies in various fields, for example: Sport, Music or Art. In a sport Society for example, you can participate in sport at favourable rates. Other Societies offer consultation on specific topics. To find out more about Societies in your area, please contact your municipality.

Voluntary Work is well regarded in Germany. It is common that you receive a written confirmation of voluntary work in a Society. You need to request this from your Society. You can use this this confirmation for example by including it with the job application documents when you are searching for work.

Living together

Leisure time activities

The Ebersberg District offers recreation in a richly diverse nature and with many sport and free time activities. Amongst these are for example:

- an enticing network of bicycle and hiking trails,
- the Ebersberg Forest,
- Lakes and swimming pools,
- Well maintained golf courses and much more.

The long distance bicycle trails „Isar-Inn“ and „Sempt-Mangfall“ lead to beautiful spots and landmarks such as the Ebersberg Viewing Tower and the Forest Museum at the edge of the Ebersberg forest. A good transport and road network takes you to our province capital Munich, the Munich Messe (exhibitions and fairs), the Airport, the Bavarian Alps or Lake Chiemsee.

You can find more information about leisure activities, excursions and cultural activities in the District under www.tourismus-ebersberg.de. The Homepage is in German.

Fachstelle Ehrenamt im Landratsamt Ebersberg

The Office for Volunteering is a contact point for questions on the topic of voluntary work in the Ebersberg District Office. They provide support and networking of volunteers, Societies, and organisations. As a thank you and token of recognition, the Bavarian Volunteer Card („Bayerische Ehrenamtskarte“) is issued by the District. You receive small discounts at participating partners. You can find more information on the Homepage. The Homepage is in German.

Fachstelle Ehrenamt im Landratsamt Ebersberg

Eichthalstraße 5, 85560 Ebersberg

Telefon: 08092 823516

eMail: demografie@lra-ebe.de

Internet: <http://ehrenamt.lra-ebe.de> or

www.engagiert-im-landkreis-ebbersberg.de

Kreisjugendring

The youth organisations of the Ebersberg District have affiliated themselves in the District Youth Circle. The District Youth Circle champions the cause of children and youths in the District. Every two years a big festival is organised, and smaller events take place from time to time for all children and young people. In the office of the District Youth Circle you get help with your questions about working with young people. Do you want to volunteer? Do you want to start your own youth group? Do you need money for your activities? Do you want to be trained as a youth leader? Then we would like to hear from you, please contact the District Youth Circle:

Bahnhofstraße 12, 85560 Ebersberg

Phone: 08092 21038

Internet: www.kjr-ebe.de

Facebook: www.facebook.com/kjrebe

Instagram: [#kjrebersberg](https://www.instagram.com/kjrebersberg)



Das Spielkistl – lending out of playing equipment by the District Youth Office of Ebersberg

As a service in the District, the District Youth Office offers small and large playing equipment on loan. On the on-line portal on the internet page of the 'Kreisjugendamt' you will find items ranging from for example artistry supplies to a jumping castle – a diverse selection of items is available. For a small amount you can book playing equipment for private events. This offering is intended for:

- residents
- Societies
- schools
- care facilities

in the Ebersberg District.

Sie möchten für eine private Veranstaltung Spielgeräte leihen?

Would you like to borrow playing equipment for a private event? You can book under the following link:

<https://kreisjugendamt.lra-ebe.de/servicedienste/spielkistl/spielgeraetebestellung/>

The Homepage is in German.

Ferienprogramm

The District Youth Office issues an annual Holiday Programme. The activities are offered by a variety of representatives in youth work. The activities take place in- or outside the District, some also in other countries. You can obtain more information from the District Youth Office ('Kreisjugendamt').

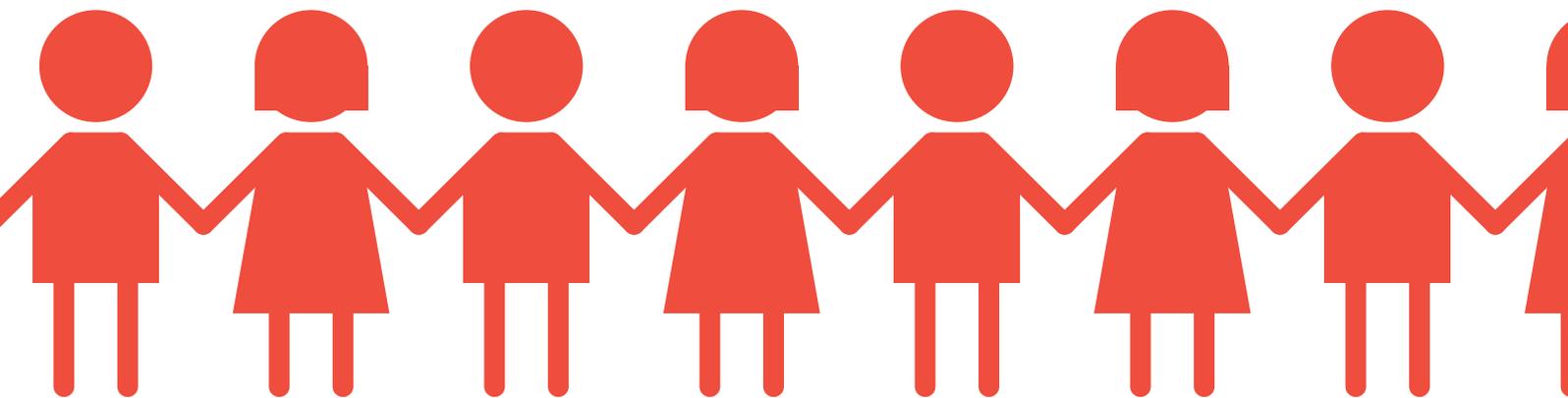
Kreisjugendamt Ebersberg

Eichthalstraße 5, 85560 Ebersberg

Phone: 08092 823256

eMail: jugendamt@lra-ebe.de

Internet: www.kreisjugendamt.lra-ebe.de



Leisure activities for people with disabilities by the „Offene Behindertenarbeit des AWO Kreisverbandes Ebersberg e.V.“

We offer many activities for people with and without disability. We spend leisure time together and undertake excursions.

- We go swimming,
- or climbing,
- or we cook together.

Anybody can join! If you want to participate, contact us – call us. You can find our programme in the Internet under:

www.awo-kv-ebe.de

AWO Kreisverband Ebersberg

Herzog-Ludwig-Straße 20,
85570 Markt Schwaben

Phone: 08121 933441 oder 08121 933436

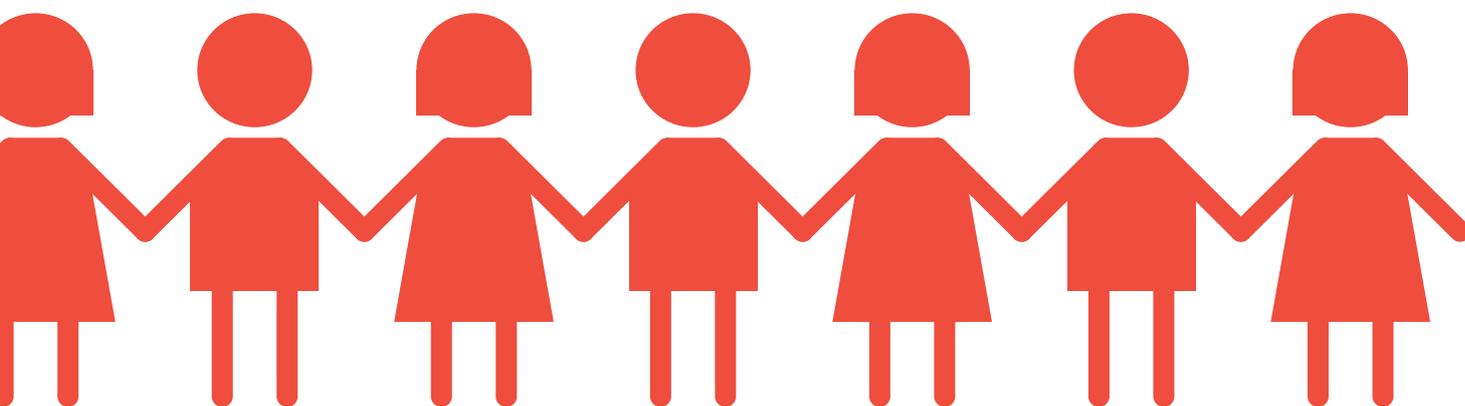
eMail: oba@awo-kv-ebe.de

Internet: www.awo-kv-ebe.de

Libraries

There are public libraries in most municipalities in the District. Here you can borrow amongst others:

- Books and Magazines
- Audio books
- CDs and DVDs.





Landratsamt Ebersberg
Abteilung Jugend, Familie und Demografie
85560 Ebersberg, Eichthalstraße 5
Tel: 08092 823 207
Fax: 08092 823 9207
Mail: demografie@lra-ebe.de
Web: www.lra-ebe.de